NUS National University of Singapore
Department of Chinese Studies
Faculty of Arts & Social Sciences

NEWSLETTER

新加坡国立大学中文系简讯

2026 第11期 （总第244期）
2026 年11月15日



图说：第二届“中·外辉映”新国大—北大联办国际学术研讨会大合照

出版动向

PUBLICATION

顧史考老师（Prof. Scott Cook）的论文“Education and Disinformation in Early Chinese Thought”刊登於 John Chi-Kin Lee, Kwai Sang Lee, and Zhenzhou Zhao, eds., *Chinese Traditional Wisdom and Contemporary Values: Sustainability and Well-Being* (Oxon and New York: Routledge, 2027), pp. 191-205.

博士生**王欣然**的论文〈烹製小康：1978–1990上海女性、廚房與家庭現代性的政治〉（“Cooking Prosperity: Women, Kitchens, and the Politics of Xiaokang in Urban Shanghai, 1978–1990”）发表于《中華飲食文化》22.2（2026）：63–114。

韩潮老师与厦门大学**蒋梦婷**合著论文“Modeling raters’ scoring process in assessment of English-Chinese consecutive interpreting: Insights from qualitative content analysis and social network analysis”发表于*Language Assessment Quarterly*期刊23卷第3期（Taylor & Francis, Scopus SJR Q1）。

学术会议

CONFERENCE

陈英杰老师、**夏培根**博士及博士生**吴松蔚**、**佟文旭**于2026年10月23日至27日赴中国温州，参加由世界海外华人研究学会（ISSCO）主办，温州大学承办的2026 世界海外华人研究学会（ISSCO）年会，会议主题为“国际格局演变中的华侨华人：现实、机遇、挑战与未来”。在参会期间，**陈英杰**老师发表论文“Emotional Testing in Diasporic Return:Calibrated Belonging among Singaporean Chinese Youth”；**夏培根**博士发表论文“Intermediary Ports and Collective Belonging Sanjiang Migrant Communities in Asia and North America”；博士生**吴松蔚**发表论文〈“声”援抗战：星华筹赈会的演说活动，1937-1941〉；博士生**佟文旭**发表论文〈RCEP 框架下绿色经济进程推动中泰教育合作之“绿化带”式转型〉。

顧史考老师（Prof. Scott Cook）于2026年10月23日在台湾辅仁大学，由中国文学系举办的“第二十二屆先秦兩漢學術國際研討會”发表了〈清華竹書六《管仲》篇新詮〉。

黄贤强老师于2026年10月31日受邀出席汕头大学举行的“华侨华人与跨国经贸合作国际研讨会”，并在会上做了一场主旨报告，题目为“商政亨通　跨域商才：张弼士的跨域经营与企业精神”。此外，黄老师也受聘为汕头大学研究院学术顾问。

荣誉

HONOURS

恭喜硕士生**黄雨晴**已在2026年10月31日正式毕业。

恭喜博士生**夏培根**已在2026年10月31日正式毕业。

各类活动

ACTIVITIES

2026年10月7日下午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“古典文学与思想研究群学术讲座”，由美国华盛顿大学（University of Washington）亚洲语言文学系**王平**教授主讲，题目为：“讀「最少人讀的大詩人」：謝靈運與中古前期的文學文化”。（勘误：上期刊登的本则活动消息部分信息有误，现予以更正并重新刊登。）

2026年10月15日至16日，第二届“中·外辉映”新国大—北大联办国际学术研讨会在新加坡国立大学雲茂潮中华文化研究中心举行。本次会议由新加坡国立大学中文系、雲茂潮中华文化研究中心、北京大学外国语学院、东方文学研究中心及中国历史研究院“绝学”学科扶持计划联合举办。会议以“海洋文明视域下的跨语际知识生产”为主题，从跨学科、跨族群、跨地域的视野，考察亚洲文明交流与知识生产的历史进程，揭示其中的多元互动与复杂面向。

开幕环节由雲茂潮中华文化研究中心主任**丁荷生**教授（Prof. Kenneth DEAN）和北京大学外国语学院院长**陈明**教授分别致辞。**丁荷生**教授介绍了新加坡国立大学对东南亚、南亚等领域的研究情况和未来的学术活动。**陈明**教授感谢国大中文系此次邀请、筹办会议，并进一步肯定会议对加强两校交流的积极意义。会议为期两天，共设八场专题讨论，安排26篇论文报告，涉及海洋贸易、宗教信仰、华人移民、文学传播、跨文化翻译与思想交流等多个领域。会议于10月16日举行总结与闭幕环节，并于当日下午安排新加坡国立大学中央图书馆馆藏介绍，进一步促进两校师生之间的学术互动。

以下附此次会议每场的发表人和发表题目。

09:10 – 10:30	**第一场：海洋亚洲的秩序、贸易、文化**
	“海不扬波”：明代海赋中天下秩序的危机与重塑 发言人：徐畅（新加坡国立大学）
	锁国视窗与异域融通：江户时代日—中—东南亚—荷兰多边贸易中的文化交流 发言人：**吴杰伟**（北京大学）
	唐船与中日文化交流——以《华夷变态》及其补遗所见普陀山寄泊记录为中心 发言人：**翁家慧**（北京大学）
	荷兰东印度公司在东南亚的贸易及其管理形式——以荷属马六甲为中心的考察 发言人：**李可**（北京大学）
10:50 – 12:10	**第二场：跨地域的宗教概念与知识生产**
	故事文本与图像的跨宗教传播——基于海上丝绸之路变体的比较 发言人：**陈明**（北京大学）
	从梵到汉：东汉至南北朝汉译佛典中 Mārga 与“道”的概念移植 发言人：**林旭娜**（北京大学）
	新加坡皇后坊考古遗址出土青白瓷磨喝乐塑像看宋代宗教思想的交流 发言人：戴柔星（新加坡国立大学）
	From Fujian Mountains to American Museums: Missionary Natural History and Cross-Contextual Knowledge Production in Republican China 发言人：陈英杰（新加坡国立大学）
13:30 – 14:30	**第三场：海外华人的跨域网络与文化协商**
	从马六甲到马来半岛：华商跨地域网络与海洋区域社会的变动（1700—1840） 发言人：朱俊凯（新加坡国立大学）
	中介口岸与集体归属：亚洲与北美三江移民社群的形成与延续 发言人：夏培根（新加坡国立大学）
	Who Produces Religious Knowledge? Chinese-Filipino Catholics and the Negotiation of Culture and Faith in the Philippines 发言人：杨宗佑（新加坡国立大学）
14:50 – 15:50	**第四场：思想与文学的跨域传播及在地接受**
	鲁迅在阿拉伯世界的传播 发言人：**林丰民**（北京大学）
	“南洋阿 Q”与战后新马小报文化：重读曾梦笔《何九叔家书》（1952—1958） 发言人：徐兰君（新加坡国立大学）
	The Reformist Tide: Kang Youwei, Sun Yat-sen, and Siam in the Age of Nation Building 发言人：蔡亚鹏（新加坡国立大学）

16:10 – 17:10	**第五场：跨文化文本中的形象、叙事与阐释**
	闺门与诗教：16-19 世纪中朝才女诗文中的经典阅读及阐释 发言人：涂皓文（新加坡国立大学）
	马来古典文学中的中国形象——以《马来纪年》与《杭·杜亚传》为例 发言人：**郑莉莎**（北京大学）
	中国与泰国的“灰姑娘型”故事比较研究 发言人：**金勇**（北京大学）

9:00 – 10:00	**第六场：器物与知识的跨域流动**
	“鳄”自南方来——汉唐之际亚洲东部南北知识交流之一瞥 发言人：沈瑞清（新加坡国立大学）
	物的航行与知识的流动：从彩绘瓷版的文化符号看海洋华人社会的知识生产 发言人：康格温（新加坡国立大学）
	髹光南渡：漆器文化在缅甸的流传与发展 发言人：**侯同尘**（北京大学）
10:15 – 11:15	**第七场：跨族群的医药知识与疗愈实践**
	白檀香在古代中印两国“消暑祛热”应用浅析 发言人：**姜蕾**（北京大学）
	与神交易和验证疗效：菲律宾阿拉安人的班素拉巫术 发言人：**史阳**（北京大学）
	似曾相识：20 世纪早期中医药的跨族群传播实践——以新马地区为例 发言人：杨妍（新加坡国立大学）
11:30 – 12:30	**第八场：跨文明翻译、思想与人员跨境**
	游向远方的金鱼——蒙古早期海外留学生研究 发言人：**陈岗龙**（北京大学）
	周边国家文献的翻译历史考察——以近现代中国和上古时期赫梯王国为例 发言人：**李政**（北京大学）
	精神哲学与人文主义的边界——徐梵澄中印会通初探 发言人：**张嘉妹**（北京大学）

2026年10月17日上午，唐冬莅博士带领修读CHC5337课程的同学参访新加坡国立大学博物馆（NUS Museum）。大家依次参观了“Radio Malaya”“Fistful of Colours”及“Baba House Display”三个展览，从艺术作品、博物馆收藏史等不同角度展开观察与思考。



2026年10月22日上午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“中国与现代世界研究群学术讲座”，由中央研究院历史语言研究所**孔令偉**副研究员主讲，题目为：“From Lhasa to Calcutta: Translating Sovereignty and Information Networks in the Making of Modern China, Tibet, and India, 1888–1919”。

2026年10月26日上午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“中国宗教研究群学术讲座”，由复旦大学文史研究院**朱溢**教授主讲，题目为：“南宋临安宫城的空间结构与功能实施”。

2026年10月27日上午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“印刷及大众文化研究群学术讲座”，由四川大学**李怡**教授主讲，题目为：“鲁迅对佛家文化的收藏、阅读和认知”。

2026年10月28日上午，我系在AS8-04-04研讨室举办学术讲座，由国立清华大学历史研究所**李毓中**副教授主讲，题目为：“在馬尼拉書寫彼此：西班牙人與閩南人的語言互學、翻譯實作與知識轉譯”。

2026年10月28日下午，我系与新加坡国立大学历史系联合举办学术讲座，由南京大学历史系**胡萧白**教授主讲，题目为：“The Rise of a Mountain King: Geopolitics and the Tributary System on the Fifteenth-Century Sichuan–Tibetan Frontier”。

同日下午，我系与新加坡国立大学历史系在雲茂潮中华文化研究中心联合举办了“中国与现代世界研究群学术讲座”，由南京大学历史学院院长、至诚特聘教授**梁晨**主讲，题目为：“师其法而不用其人：清华留美生与中国早期现代化建设”。

2026年10月30日下午，我系通过线上形式举办了“翻译与口译研究群学术讲座”，由都柏林城市大学（Dublin City University）应用语言与跨文化研究学院（School of Applied Language and Intercultural Studies）**Asst. Prof. Vicent Briva-Iglesias** 主讲，题目为：“From Translators to Language Engineers: Shaping Human-Centered AI Language Technologies”。

2026年10月31日下午，我系与新加坡华族文化中心及雲茂潮中华文化研究中心在新加坡华族文化中心联合举办学术讲座，由新加坡科技设计大学**杨茳善**副教授（Assoc. Prof. Yeo Kang Shua）主讲，题目为：“看得见的差异——新加坡华人建筑为什么越来越难分辨？”，并由雲茂潮中华文化研究中心主任、我系**丁荷生**老师主持。

2026年11月4日下午，我系在AS8-04-04研讨室举办了“雲茂潮新书讲座系列”，由伦敦政治经济学院（London School of Economics and Political Science）**布琮任**副教授（Assoc. Prof. Ronald C. Po）主讲，题目为：“The Silver Thread of the Deep: A Cultural History of Shark Fin in China and Beyond”。

2026年11月5日下午，我系在AS8-04-04研讨室举办学术讲座，由哈佛大学东亚语言与文化系（East Asian Languages and Civilizations）Charles H. Carswell讲席**包弼德**教授（Prof. Peter K. Bol）主讲，题目为：“Dimensions of Life, Domains of Learning: Restorations and Ruptures in the Eighth Century and China’s Intellectual History”。

2026年11月6日上午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“中文系研讨会”，由国立清华大学历史研究所所长、人文社会学院院长**李卓颖**教授主讲，题目为：“學科基本功與生成式AI協作”。

2026年11月6日下午，我系在AS8-04-04研讨室举办学术讲座，由哈佛大学东亚语言与文化系（East Asian Languages and Civilizations）Charles H. Carswell讲席**包弼德**教授（Prof. Peter K. Bol）主讲，题目为：“Geographic Models in Chinese History”。





2026年11月11日下午，我系在AS7-01-19举办了“中国与现代世界研究群学术讲座”，由国立中央大学历史研究所特聘教授兼所长**皮国立**教授主讲，题目为：“被高估的死亡與被低估的中醫——重探1918年全球大流感在近代中國的歷史”。

2026年11月13日下午，我系在雲茂潮中华文化研究中心举办了“印刷及大众文化研究群‘流行南洋’讲座系列工作坊”，主题为：“重访新马华语电影史：以影院和影人为方法”。**黄汉民**先生与**叶舒瑜**博士分别以“中国电影下南洋：上海到石叻（1901–1929）”及“海外华人与电影工业：蔡文玄研究”为题进行新书演讲。圆桌讨论由**徐兰君**老師主持，**容世诚**老師、**曾昭程**老師、**杨明慧**博士及**苏章恺**先生参与讨论。







2026年11月14日下午，我系徐兰君老師在唐城图书馆节目区（唐城坊4楼）“走近文化讲座系列”主讲，题目为：“林日顺的综艺机构与70-90年代中国电影在新加坡的流行”。

＊ 每月十五日左右发行，来稿请寄：chsbox5@nus.edu.sg
＊ 发行人 (Publisher) ： 王昌伟 (Ong Chang Woei)
＊ 编辑顾问 (Editorial Advisor) ： 黄建豪 (Charles WONG Kian Hoe)
＊ 主编 (Editor) ： 余咏诗
＊ 新加坡国立大学中文系网站 (Web)： https://fass.nus.edu.sg/cs/
＊ 联系电话 (Tel)： (+65) 6516 3900
＊ 邮箱 (Email)：chssec@nus.edu.sg
＊ 传真 (Fax)： (+65) 6776 1409